

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 96 (1978)  
**Heft:** 10

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Viele reden vom  
Energiesparen...

Honeywell  
nennt Ihnen das  
Sparpotential  
Ihres Gebäudes  
in konkreten  
Zahlen.



*Die Energie im Griff mit*

**Honeywell**

Nr.1 in Gebäude-Steuerungen



Honeywell AG, 8030 Zürich, Dolderstrasse 16, Tel. 01 34 7440

## **Das bewährte Bodenventil «KOMAX»** gegen Abgase in Garagen und Werkstätten

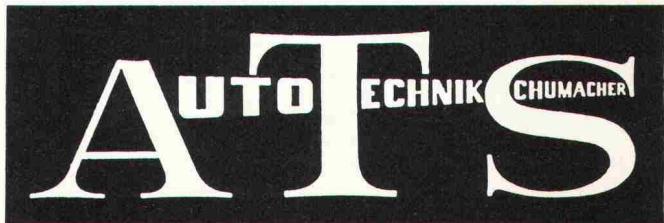
Bodenventile mit elektronischer Steuerung für automatisches Ein- und Ausschalten der Ventilatoren, etwa 50 % Kostenersparnis für elektrische Energie. Schnelle Amortisierung der Anlage. Nachträglicher Einbau der Elektronik bei bereits installierten Komax-Bodenventilen leicht möglich.

Die wesentlichen Vorteile:

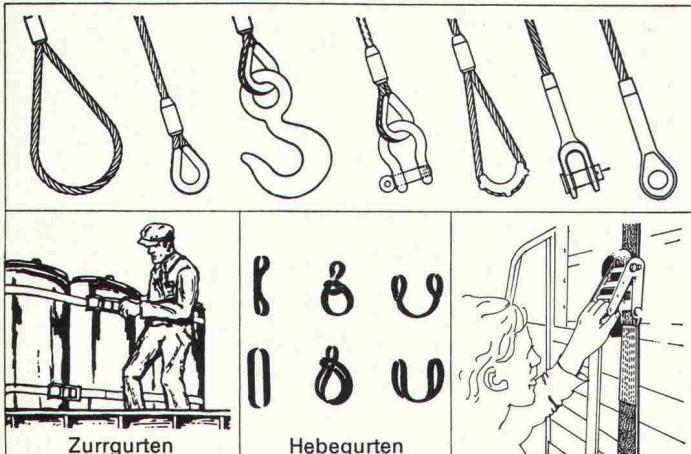
1. automatisches Schliessen des Ventils
2. einfaches Anschliessen
3. keine Abgase in der Werkstatt
4. keine komplizierte Installation
5. keine herumliegenden Abschlussdeckel
6. keine Schieber
7. keine herunterhängenden Schläuche

8. störungsfreies Funktionieren
9. keine Unebenheit im Werkstattboden
10. rationelles Arbeiten

Zusätzlich können geliefert werden: Trichter für Anschluss vom Abgasschlauch  
Rohrbogen für Anschluss an Ventil  
Abgasschläuche in verschiedenen Durchmessern



Garagen-Einrichtungen — Werkzeuge — Maschinen  
Schaffhauserstrasse 459 8052 Zürich Telefon 01 / 50 23 90



Für mehr Sicherheit fertigen wir alle hochfesten Drahtseil- und Kettenstruppen, Kunststoff-Hebegurten, Hebezeuge usw.



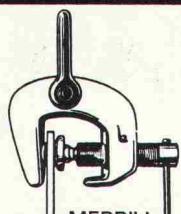
**RISS AG**

Drahtseil- und Kettenwerk  
8108 Dällikon-Zürich

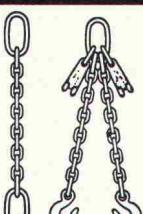
Industriestrasse 32, Telefon 01 / 844 11 22



Ladebinder



MERRILL



Automatische Oel- und Gasbrenner  
Kombinierter Brenner für Oel- und Gas  
Elektro-Speicheranlagen

**SIXMADUN**  
Altölbeimisch- und Verbrennungsanlagen

Wasseraufbereitungsanlagen

# **SIXMADUN**

# **SIXMADUN**

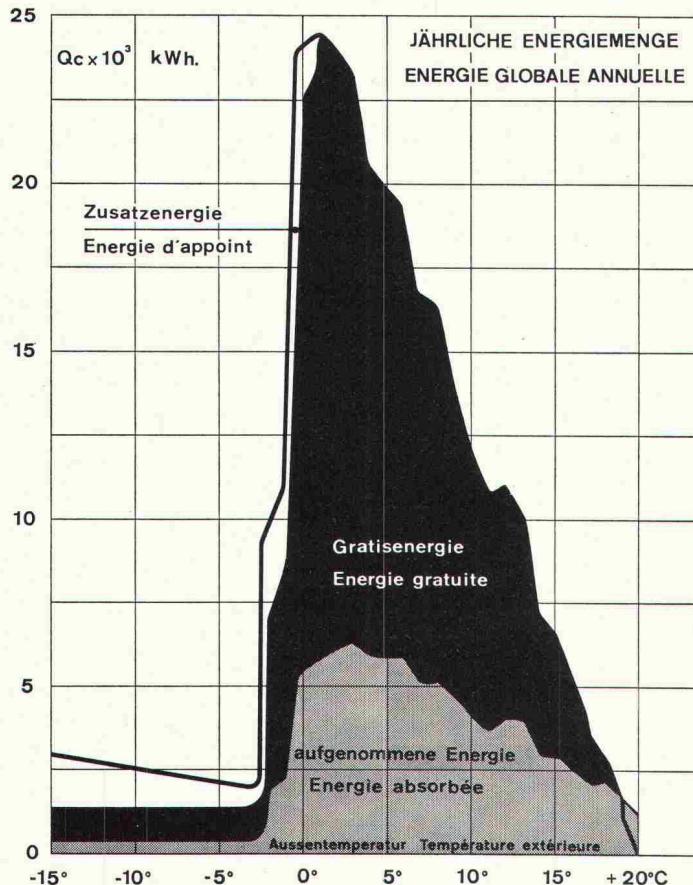
# **SIXMADUN**

Rudolf Schmidlin AG  
4450 Sissach  
Telefon (061) 98 48 91

Besuchen Sie uns an der HILSA 78 – Halle 1, Stand 113

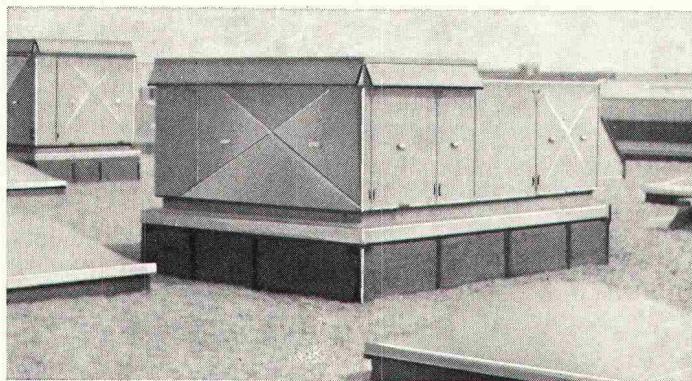
Schweizerische Bauzeitung · 96. Jahrgang Heft 10 · 9. März 1978

## Reversible Wärmepumpen Luft-Luft zum Heizen und/ oder Klimatisieren, mit Wärmerückgewinnung



Kleinere Betriebskosten durch  
Verwendung der anschlussfertigen  
hundertfach bewährten Wärmepumpen

Einheiten von 27-81000 kcal/h resp. 24-72 000 fg/h



Beratung, Betriebskostenbilanz durch

**SUREL** S.A.

Société pour l'utilisation rationnelle  
de l'énergie électrique  
1028 PRÉVERENGES · TÉL. 021 / 7104 71

## Der PROMADUR- Einspitz, der Dichte,

die PVC-Anschlussmuffe aus  
dem PROMADUR-  
Programm, dem füh-  
renden Kanalrohr  
aus Hart-PVC,  
übrigens von der  
IKP\* geprüft und  
empfohlen.



Die PVC-Anschlussmuffe, um eine Kanalleitung aus Hart-PVC fachgerecht und dicht mit der Hauptleitung aus Schleuderbeton zu verbinden.

Der PROMADUR-Einspitz PA-I 1448 ist:

- **dicht**
- **unempfindlich gegen Temperaturwechsel**
- **zähe Verbindung Beton-PVC dank Haftbrücke und Armierung**
- **von der IKP\* empfohlen (Attest Nr. 347/1)**
- **Patent Nr. 595 581**

Der PROMADUR-Einspitz, die folgerichtige Ergänzung eines kompletten, von der IKP\* geprüften Kanalrohrprogrammes.

\* Interkommunale Zulassungsprüfstelle

**promastic ag**  
8116 Würenlos · Telefon 056 74 20 22

Verlangen Sie unsere neue  
Dokumentation!

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

promastic ag 8116 Würenlos

SBZ eB

# Gesundes Trinkwasser mit Katadyn

- KATADYN Feinstfiltration
- ELEKTROKATADYN Silberung
- MULTUS Ultraviolett-Bestrahlung
- MICROPUR Konservierung

Grösste Sicherheit und optimale Leistung bei geringen Betriebskosten ● Jahrzehntelang bewährte Entkeimungsverfahren ● Behandlung grosser und kleiner Wassermengen ● Gemeinden, Gewerbe, Industrie und Haushalte verwenden Katadyn.



KATADYN PRODUKTE AG  
Industriestrasse 27  
CH-8304 Wallisellen  
Telefon 01/830 36 77  
Telex 57 799 kadyn ch

sicher ● sauber ● einfach

Fabrikation  
MULTUS-Anlagen  
CH-8962 Bergdietikon  
Telefon 01/740 48 50

Multus

PROFIL- STAHL- BLECH

Lieferung für

## FASSADE und DACH

Ein ausgedehntes Programm in  
Trapezprofilblechen

Ausführung:  
bandverzinkt  
einbrennlackiert  
oder mit  
Kunststoff-Folien-Beschichtung



Grosse Auswahl an Sandwich-Elementen

STÜSSIBAU AG 8620 Wetzikon

Morgenstrasse 8

Telefon 01 / 77 33 55

Beton sägen  
bis 400 mm Dicke  
Beton bohren  
bis 500 mm Ø

Verlangen Sie zusätzliche Informationen über  
die bewährten LONGYEAR Diamant-Wandsägen und  
Kernbohrgeräte bei der Generalvertretung

Robert Aebi AG

Zürich 01 / 211 09 70

Arbedo 092 / 29 17 61 Landquart 081 / 51 25 42  
Renens 021 / 34 42 12 Zollikofen 031 / 57 41 41

sicher & besser bauen

mit



Tricosal®

BAU-CHEMIE AG

Beton- und Mörtelzusätze. Gebrauchsfertige Ver-  
guss- und Dichtungsmörtel. Schälöle, Reinigungs-  
mittel, Kunststoffprodukte und Fugenkitte.

Fugenbänder und Fugenverschlussbänder. Gleit-  
und Deformationslager.

Brandschutzprodukte (Abschottungen, Brandtrenn-  
wände, Kabelbeschichtungen).

Unverbindliche technische Beratung durch Fach-  
personal bei Projektierung und Ausführung.

BAU-CHEMIE AG, Rütistrasse 50, 4051 Basel  
Telefon 061 / 23 00 16

Im Finish zeigt es sich:

## REPOXIT ... immer eine Länge voraus fugenlose Industriebodenbeläge auf Epoxidharzbasis

zum Beispiel

Mörtelbelag für stärkste Beanspruchung  
Giessharz glatt oder strukturiert.

**REPOXIT AG Postfach 8403 Winterthur** Telefon 052 29 79 05



## An der HILSA 78 öffnen wir für Sie die Türe zu unserem Geheimnis!

Natürlich können Sie durchs Schlüsselloch auf gewisse Geheimnisse stoßen. Und clos o mat hat ein Geheimnis. Doch bis Mitte März müssen Sie Ihre Neugierde zügeln. An der HILSA 78 vom 15. - 19. März 1978, Halle 7, Stand 5, zeigen wir Ihnen unsere Neuentwicklung. Um Ihnen die Spannung erträglich zu machen, verlosen wir attraktive Preise. Verlangen Sie das Teilnahme-Flugblatt.



**clos o mat**

Hans Maurer Closomat AG  
Rietholzstrasse 4, 8125 Zollikon-Zürich  
Telefon 01 / 63 60 18

## Kampf dem Taubenmist!

Verwilderte Haustauben werden oft die fliegenden Ratten unserer Städte genannt. Nicht zu Unrecht: Der scharfe Taubenkot zerfrisst das Mauerwerk und macht die Gebäude unansehnlich.



**Unser Vorschlag:** Halten Sie die Tauben von Ihrem Gebäude fern. Rentokil, das in Europa führende Schädlingsbekämpfungsunternehmen, hat eine Methode entwickelt, welche Tauben auf einfache und für die Tiere unschädliche Art von Ihrem Gebäude fernhält.

Rentokil führt die Tauben aufs Glatteis. Verlangen Sie eine unverbindliche Offerte mit Prospekt und Referenzliste.

**Rentokil AG**  
Wallisellenstrasse 453  
8050 Zürich  
Telefon 01 / 40 78 20

Niederlassung Genf:  
7, rue Voltaire  
1201 Genf  
Telefon 022 / 44 48 00

Servicestellen in Basel und Bern

Mit uns reden,  
lohnt sich

Brückenbau  
Kanalbau  
Industriebau  
Eisenbetonbau  
Spezialtiefbau  
Wohnbau

# Spaltenstein

Spaltenstein AG Hoch + Tiefbau  
Schaffhauserstrasse 372, 8050 Zürich

# KUNSTSTOFF-TECHNIK



Sanierung undichter Bauwerke mit KT-72-Injektionen

Kellerräume

LS-Räume

Kanalisationen

Kläranlagen

Kraftwerke

Tankräume

Grundwasserbauten

Altbauten usw.

Rufen Sie uns beim nächsten Wasserproblem an. Wir sind gerne bereit, Ihnen eine unverbindliche Offerte zu unterbreiten. Die Arbeiten werden von uns mit Garantie ausgeführt.

KUNSTSTOFF-TECHNIK, Aktiengesellschaft Himmler, Spitalstrasse 74, 8952 Schlieren, Telefon 01 / 730 20 20 / 21

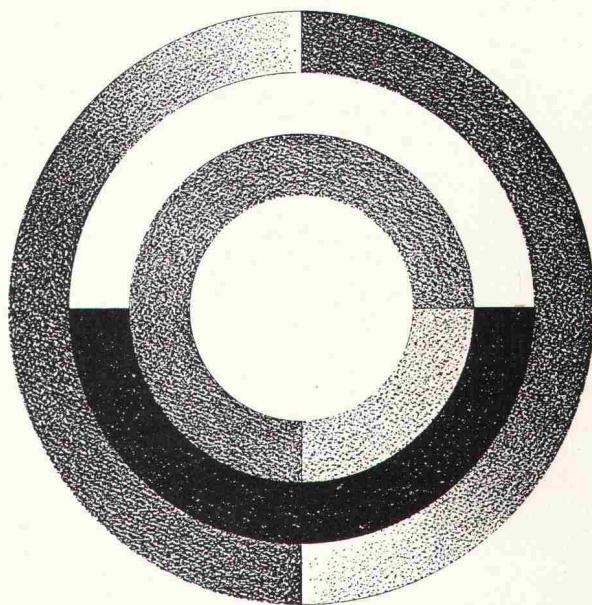
Für wirtschaftlichen Kaminbau

## Rutz Schachtkamine aus Chromnickelstahl

Das hochsäurefeste CrNiMo-Stahlkamin wird fertig isoliert zum Bau gebracht und im Baukastensystem in den Kaminschacht montiert. Garantiert gasdicht, versiegungssicher und raumsparend.



Vereinbaren Sie eine unverbindliche Besprechung.  
**RUTZ + CO.**  
8153 Rümlang  
Tel. 01 - 817 93 11  
Kaminbau  
Kaminsanierungen



6. Internationale  
Fachmesse  
der Heizungs-, Luft-  
und Sanitärtechnik  
Zürich  
15. - 19. März 1978  
Züspa-Hallen

Öffnungszeiten:  
werktag  
09.00 - 18.00 Uhr  
Sonntag  
10.30 - 18.00 Uhr

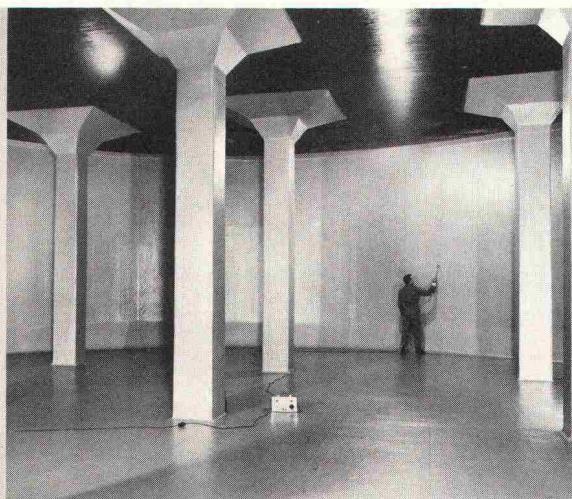
## HILSA

Heizung  
Isolierung  
Lüftung Klima  
Sanitär  
Automatik

Tonwerk Döttingen  
Inhalt 1 Million Liter



# betontanks



## Für Heiz- und Dieselö

Spezialauskleidung mit elastischer Dauerbeschichtung

Die Doppelmantel-Kunstharzauskleidung «System Schneider» mit Überwachung des Hohlräumes mittels Leckanzeiger erfüllt die neuen Vorschriften des Eidg. Amtes für Umweltschutz (endgültiger Ausweis EAGS-Nr. 08.03.74). Ausführung bei Neuanlagen und als Sanierung alter Tanks in den Zonen A und B, die den heutigen Vorschriften nicht mehr genügen.

tankbau

otto schneider zürich

8057 Zürich Frohburgstrasse 188 Tel. 01/26 35 05

**Fertigisierte vorfabrizierte Rohrleitungssysteme  
für direkte Erdverlegung von  
FernwärmeverSORGUNGEN bis +200°C**

HILSA  
Stand 306  
Halle 3

**Fabrikation  
Beratung  
Verkauf**

**ferwag**

AG FÜR FERNWÄRMETECHNIK  
CHAMERSTRASSE 79  
CH-6300 ZUG 3  
TELEFON 042 21 44 60

**Ein Loch im Tank?**

Wir lösen Ihr Problem

**protekta T 12**

- ein neuer Kunststoff-Tank im alten Stahl-Tank
- ohne Erdarbeiten
- korrosionsfrei
- für die Zonen A, B, C bewilligt



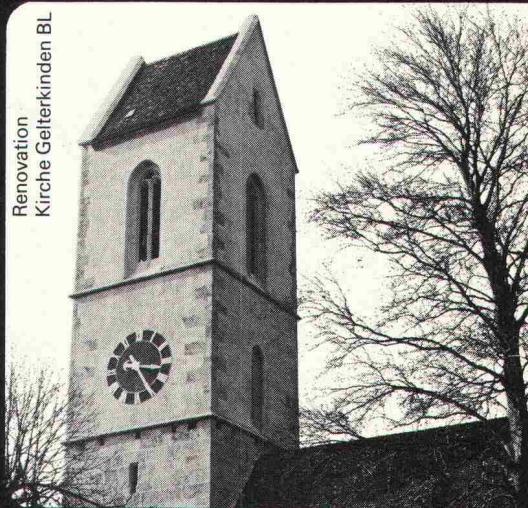
- Vollvakuumgeräte, Innenhüllen und Vakuumgeräte
- sämtliche Anpassungsarbeiten

**VATAG**

Abdichtungs- & Tankschutz AG  
Frohwiesstrasse 24,  
8330 Pfäffikon ZH, 01 97 40 90

# TERRASIT

Fassadenputze mit  
20 Jahren Garantie



Renovation  
Kirche Gelterkinden BL

Wir fabrizieren seit 70 Jahren Fassadenputze mit hydraulischen Bindemitteln. Unsere Erfahrung auf diesem Gebiet ist wirklich umfassend. Nutzen Sie diese Erfahrung und profitieren Sie von der 20jährigen Garantie.



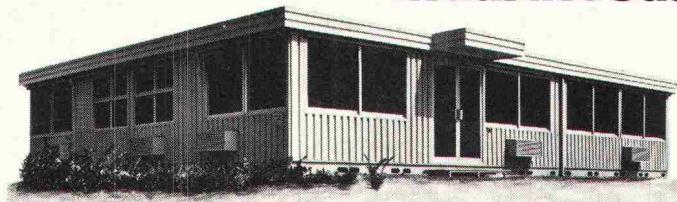
Verlangen Sie Unterlagen bei:

**Zimmerli Mineralwerk AG**

Hohlstrasse 500  
8048 Zürich

Telefon 01/64 10 40

**Zweckbauten von der kleinsten Baueinheit bis zum  
vollisolierten, repräsentativen  
Industriebau**



★ Unter Zweckbauten verstehen wir: Raumzellen in Norm-Massen mit Individual-Ausstattung, die sich beliebig aufteilen und erweitern lassen.

Zu dem höchsten Vorfertigungsgrad bieten unsere Einheiten weitere Vorteile:

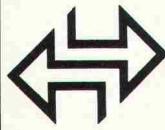
- schlüsselfertig geliefert (Referenzen auf 3 Kontinenten)
- mobil und formschön

- vielfach koppel- und stapelbar
- komplette Ausstattung
- einfache Montage
- leicht transportierbar

Sie wählen – wir projektieren und offerieren. Es lohnt sich mit uns zusammenzuarbeiten, denn mit unseren Einheiten wird jedes Raumproblem optimal gelöst.

**VARIANT BAU AG**

Zentralstrasse 170  
5430 Wettingen  
Telefon 056 / 26 51 92



**hoba  
bauelemente**

**Einbauküchen - Anbauküchen  
Wandschränke - Schrankwände**

hoba bauelemente ag, hasenbergstr. 7  
8953 dietikon, tel. 01 / 740 71 51

**SCHICHTEX**  
die beste Isolation

gegen  
Kälte, Wärme  
Lärm

**BI**  
**Bau+Industriebedarf AG**  
4104 Oberwil-Basel Tel.061 304030

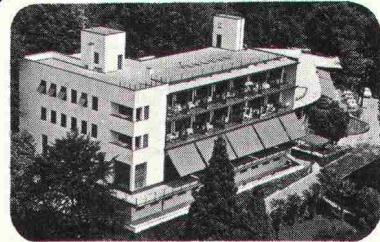
**DYM . . . Ihr Partner auch für  
Tauchpumpen HOMA/DYM**



**DYM AG 8404 WINTERTHUR**  
Baumaschinen u. Maschinenfabrik  
Hegmattenstrasse 26  
Telefon 052 27 74 21

**DYM**

**Succursale: DYM S.A.**  
Av. des Huttins 6  
1008 PRILLY-Lausanne  
Telefon 021 25 18 36



**monte  
verita  
ascona**

Das Haus wurde 1928 vom  
Architekten

**Emil Fahrenkamp**  
gebaut und 1970 renoviert.  
Alle Zimmer sind komfortabel  
eingerichtet. Naturpark,  
Fitness - Center,  
geheiztes Schwimmbecken.  
Tennisplatz. Eigener Bus  
(3 Min.) bis Ascona.

Ideales Familienhotel  
für Ihre Ferien.

Verlangen Sie unverbindlich  
eine Offerte.

Direktion: A. Cotti  
Tel. 093 / 35 12 81

**Architekten planen voraus**

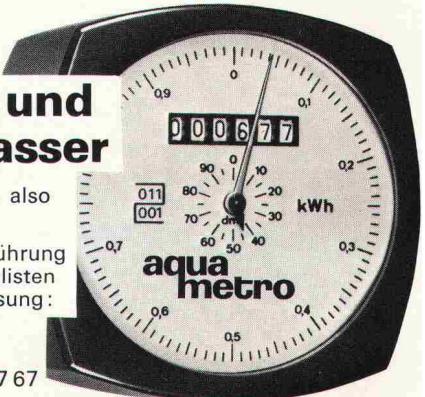
Der Verbrauch  
an Energie für

**Heizung und  
Warmwasser**

muss abgerechnet, also  
gemessen werden.

Beratung zur Ausführung  
durch Ihren Spezialisten  
für Durchflussmessung:

Aquametro AG  
4013 Basel  
Telefon 061 - 43 67 67



Ygnis Kessel AG Luzern

**Ygnis**  
Kessel

**HILSA-  
Stand 104  
Halle 1**

Sehr grosses Lager von  
gebrauchten Werkzeugmaschinen



Ankauf – Verkauf – Tausch

**AG Müller Maschinen**  
**CH-8181 Höri-Bülach ZH**

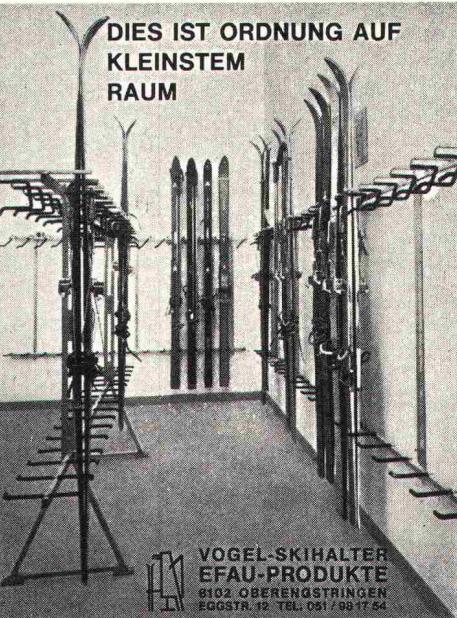
Direkt an der Autobahnausfahrt Höri  
Tel. (01) 96 92 92/93/94, Telex 53791 micro ch

## igma 78 Internationale Gartenmöbel Ausstellung

10.-15. März 1978 auf Zürichsee-Schiffen,  
am Bürkliplatz Zürich.  
Öffnungszeiten: Freitag, Montag  
bis Mittwoch von 13-22 Uhr.  
Samstag und Sonntag  
von 11-22 Uhr.



DIES IST ORDNUNG AUF  
KLEINSTEM  
RAUM



VOGEL-SKIHALTER  
EFAU-PRODUKTE  
8102 OBERENGSTRINGEN  
EGGSTR. 12 TEL. 091 / 98 17 64

### Vogel-Skihalter

Ganzmetall  
feuerverzinkt  
robust

Planen  
und Einrichten  
von Skiräumen,  
Liefern von Teilen  
für Selbstmontage

Für Hotels, Ski-  
und Ferienhäuser,  
Schulen, Berg-  
bahnen usw.  
Bis 16 Paar Ski  
per Laufmeter

ERWIN VOGEL  
EFAU-PRODUKTE  
8102 Ober-  
engstringen  
Eggstrasse 12  
Tel. 01 / 79 16 24

**PROFIL  
NORM**

## PROFILE ROHRE TPS ALU

preiswert, schnell und zuverlässig von

**Profilnorm-von Roll AG**

4402 Frenkendorf  
Postfach 28  
Telefon 061/94 41 41  
Telex 63270 PNFR

**PROFIL  
NORM**

**Energie  
sparen  
denk mit  
spar mit**

**isolier mit  
VETROFLEX**

Bitte informieren Sie mich über das Energiesparen mit  
VETROFLEX Mineralwolle-Isolierprodukten.

Ich bin:  Hausbesitzer  Mieter  Architekt  
 Bauhandwerker

Mein Problem:  Bestehender Bau  Neubau  
 Einfamilienhaus  Mehrfamilienhaus

Wärmedämmung:  Dach  Aussenwand  Boden  
 Heizungsleitungen

Schalldämmung:  Trittschall  Luftschall

Name: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_ Telefon: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Ich wünsche einen Vertreterbesuch

SBZ 78

Coupon  
einsenden  
an: FIBRIVER  
8155 Niederhasli ZH  
Tel. 01/850 24 44

**ISOVER  
VETROFLEX**

# **HILSA. Int. Fachmesse der Heizungs-, Luft- und Sanitärtechnik Züspa-Hallen, Zürich, 15.-19. März**

## **Standbesprechungen**

### **Aquametro AG, 4013 Basel**

Die Firma präsentiert eine neue Lösung zum Problem der *Heizungsregulierung* und *Heizkostenverteilung in zentral beheizten Wohn- und Geschäftsbauten*. Jeder Verbraucheranschluss bekommt seine *eigene Wärmemess- und Regelgruppe*. Damit hat der Bewohner die Möglichkeit, die Wärmezufuhr zu dem von ihm belegten Bauteil selbst zu bestimmen. Die Regulierung erfolgt automatisch vom einstellbaren Raumtemperaturfühler aus. Durch die individuelle Umwälzpumpe und das integrierte Dreiweg-Regelventil stellt sich die benötigte Heizwassermenge sicher ein. Der so gesteuerte Heizkreis wird unabhängig von der Hauptverteilung. Eine Hauptumwälzpumpe liefert allein den einzelnen Verbraucherstellen oft zuviel oder zuwenig Wärme, je nach Verteilung der Leitungswiderstände.

Bei der Wärme-Mess- und Regelgruppe ist gleichzeitig eine optimale Funktion der eingebauten Wärmemessung gewährleistet. Auf dembekannten Aquametro-Bantam-Wärmezähler, kann der Benutzer seinen Verbrauch laufend selbst überwachen. Auch die Möglichkeit zur individuellen Heizkostenverteilung ist somit sichergestellt.

Die Messung des individuellen Warmwasserverbrauchs hat bei zentralen Versorgungsanlagen wieder ihre Berechtigung. Damit sie einfach, wirtschaftlich und funktionstüchtig werde, wurde der *Saphirwarmwasserzähler* entwickelt. In der durchflossenen Messkammer bewegt sich nur der Messflügel. Seine Bewegung wird magnetisch auf das angebaute, dichtgekapselte Zählwerk übertragen. Dieses Konzept gewährleistet Unempfindlichkeit gegen jede Art von Verschmutzung. Der Saphir läuft bereits bei ca. 0,2 Liter je Minute und misst genau zwischen 0,5 und 50 Liter je Minute. Er ist damit für jede Wohnungsgröße geeignet.

*Halle 2c, Stand 277*

### **Boa AG, 6000 Luzern**

Isolation von Schwingungen in Rohrleitungen gehört zum Umweltschutz und daher in den Problemkreis, mit dem sich Architekt und Bauherr intensiv zu befassen haben. Unser Fabrikationsunternehmen bietet ein vollständiges Programm von *Schwingungsdämpfern* an. Den Konstrukteuren ging es darum, Betriebssicherheit und Wartungsfreiheit für diese wichtigen Bauelemente zu erreichen. Sie wählten daher eine Ganzmetallausführung, indem sie Metallschlüsse und Metallkompensatoren als Grundelement der Boa-Schwingungsdämpfer verwenden. Hitzbeständig bis 400° und in verschiedenen Nenndruckstufen erhältlich, ist das Anwendungsfeld in Bauinstalltionen gross. Wichtig ist, dass der Einbau vom Hersteller und Fachmann beraten wird.

*Halle 5, Stand 507*

### **Colasit AG, 3752 Wimmis**

Die Firma gibt an der Messe einen Überblick über ihr gesamtes Programm an *Kunststoff-Ventilatoren*, die überall dort verwendet werden können, wo Korrosionsbeständigkeit verlangt wird.

Da sind die Zentrifugalventilatoren der Typenreihe CMV 125-315. Die serienmäßig und maschinell hergestellten Ventilatoren mit Spritzguss-Laufrädern und vakuumgeformten Gehäusen in 9 Typengrößen für Leistungen bis 10000 m<sup>3</sup>/h bei bis zu 250 mm WS statischem Druck zählen zu den führenden Produkten. Die bisherige Typenreihe CMV 400-710 (bis 40000 m<sup>3</sup>/h bei max. bis 180 mm WS statischem Druck) wurde neu um die 5 Typen CMV 800, CMV 900, CMV 1000, CMV 1120 und CMV 1250 erweitert. Dadurch können mit dieser relativ preiswerten und qualitativ bestens bewährten Baureihe Leistungen bis über 100000 m<sup>3</sup>/h bei max. 180 mm WS statischem Druck erreicht werden. Weiterhin im Programm ist die auch höchsten Anforderungen genügende Typenreihe CTV 400-1250 (bis 100000 m<sup>3</sup>/h bei bis 260 mm WS statischem Druck).

Als Neuheit stellt Colasit das *Dachventilatoren-Programm* der Typenreihe CDV aus Kunststoff vor. Besondere Merkmale: senkrecht ausblasend, einfach im Aufbau, Formschönheit, laufruhig, wartungsfrei und vor allem preisgünstig. Das quadratische Gehäuse des neuen Colasit-Dachventilators ist vakuumgeformt. Der darin

integrierte runde Deckel besteht aus glasfaserverstärktem Polyester und dient als Träger des Aussenläufermotors und des bewährten Spritzguss-Laufrades aus Polypropylen. Seine Laufruhe und damit die geringe Geräuschentwicklung verdankt der Ventilator einer federnden Aufhängung der Motorplatte im Gehäuse. Die ganze Reihe ist auch mit Norm-Flanschmotoren und in explosionsgeschützter Bauart lieferbar. Die harmonisch auf das Gehäuse abgestimmte Abdeckhaube garantiert eine einwandfreie Kühlung des Motors mit Aussenluft. Zusammen mit den 6 Größen – Ansaugdurchmesser 180, 200, 225, 250, 280 und 315 mm – und den verschiedenen Montagemöglichkeiten (Aufbau auf Kamin, auf Flachdächer mit Dachaufbausockel oder Rohrmontage) bietet Colasit damit eine einmalige Variationsbreite.

Abschliessend seien auch noch die komplett aus Kunststoff hergestellten Abluftventile (Typenreihe CA) erwähnt, die in vier verschiedenen Typengrößen (Ø 75, 100, 150, 200 mm) und sieben verschiedenen Farben lieferbar sind. Diese Tellerventile, welche dank Stecksystem auf einfachste Weise und zeitsparend montiert werden können, erfreuen sich bei den Lüftungsinstallateuren grösster Beliebtheit.

*Halle 4, Stand 426*

### **Closomat AG, 8125 Zollikerberg**

Das Grundprinzip der Closomat-Intimhygiene, die Reinigung mit Wasser – die sauberste und gesündeste Körperpflege – wird auch bei den neuen Produkten beibehalten. Der originelle Gag mit der verschlossenen Türe, zu der jeder am Stand Interessierte den Schlüssel erhält, weckt die Spannung und die Neugier auf das, was dahintersteckt.

*Halle 7, Stand 5*

### **Ferwag, 6300 Zug 3**

Die Firma zeigt unter der Bezeichnung «Jabitherm 200» ein *verbundisoliertes FernwärmeverSORGUNGSSYSTEM* für Betriebstemperaturen bis zu 200 °C zur direkten Erdverlegung. Das Lieferprogramm umfasst alle Fernleitungselemente für die komplette Anlage: Rohre, Bogen, Festpunkte, T-Stücke, Einbaiventile, Muffen, Mauerbuchsen usw. Es werden auch Spezialvorfabrikationen angeboten.

*Halle 3, Stand 306*

### **Idag, 6020 Emmenbrücke-Luzern**

Die Firma ist seit 15 Jahren auf den Bau von *Hochleistungskesseln* spezialisiert. Die wesentlichen Merkmale ihres *Heizkessel-Sparprogramms* sind: gute Wärmeisolation – grosser Wasserinhalt – optimale Rauchgasführung bzw. niedrige Abgastemperatur. Fabrikation, Zusammensetzung, Prüfung und Instrumentierung der Kesselanlagen erfolgen zur Hauptsache in der Schweiz. Die neue Idag-Kessel-Spargeneration umfasst folgende Typen:

*CH-1.* Hochleistungssparkessel im Leistungsbereich von 100000 bis 2000000 kcal/h. Bei der Rücklaufwassereinführung ist ein Injektor (Wasserstrahlpumpe) eingebaut, um die Tieftemperaturkorrosion zu verhindern. Grosser Wasserinhalt. Doppelte Isolation von 80 mm (40 mm direkt am Kesselkörper, 40 mm an den Mantelblechen). Abgastemperatur: max. 200°C. Betriebswirkungsgrad: 90 Prozent. Der Kessel ist begehbar (Riffelblechabdeckung). *CH-1/BA, Boiler aufgebaut.* Kessel wie CH-1. Leistungsbereich: 100000-750000 kcal/h. Gesteuerte Boilertemperatur. Boilerleistung: 1560 l/h bis 9100 l/h, 60 °C.

*CH-2.* Zerlegbarer Hochleistungskessel, besonders geeignet für *Umbauten*. Leistungsbereich: 200000-1200000 kcal/h. Der Kessel wird an Ort und Stelle ohne Platzschweissung zusammengebaut.

*CH-3.* Hochleistungskessel in Monoblock-Bauweise. Leistungsbereich: 200000-3000000 kcal/h. Begehbar.

*CH-N Normbrenner* (ohne Überdruck). Leistungsbereich: 20 bis 200000 kcal/h für Normbrenner. Feuerraumwiderstand: max. 3 mm WS. Gasdichte und geräuscharme Konstruktion. Anschliessbar an kleine Kaminquerschnitte. Abgastemperatur: max. 200 bis 220°C.

*Halle 2c, Stand 262*

## Stellenangebote

Gesucht in kleineres Architekturbüro im Zürcher Unterland erfahrener

### Architekt-Techniker HTL oder Bauzeichner

für Planbearbeitung, Devisierung und Bauführung. Eintritt sofort oder nach Vereinbarung.

Schriftliche Bewerbung unter Chiffre SBZ 317 an IVA AG, Postfach, 8035 Zürich.

## Unternehmens-führung

Eine dynamische, ertragreiche Spezialfirma im Baugewerbe (Niederlassungen im In- und Ausland, rund 100 Mitarbeiter) sucht einen unternehmerisch denkenden

### Dipl. Bauingenieur ETH

für die Gesamtleitung des Unternehmens. Dabei sind folgende Arbeiten von besonderer Bedeutung:

- Pflege bestehender und Aufbau neuer Geschäftsbeziehungen
- Überwachung und Kalkulation von Offerten für besondere Objekte im In- und Ausland
- Erarbeitung und Präsentation rationeller technischer Lösungen in der Akquisitionsphase
- Überwachung und Koordination der Arbeitsvorbereitung, Ausführungsplanung und Ausführung im In- und Ausland
- Verhandlungen im In- und Ausland

Die gesuchte Persönlichkeit soll sich sowohl im Bereich Beratung/Verkauf als auch in der Führung von Mitarbeitern bereits bewährt haben und sich über eine mehrjährige, erfolgreiche leitende Tätigkeit bei einer Bauunternehmung oder Baumaterialfirma ausweisen können.

Alter: 35–45 Jahre

Sprachen: Englisch, Italienisch und Französisch

Interessenten bitten wir, sich mit uns in Verbindung zu setzen. Wir bürgen für absolute Diskretion. Es besteht ausdrücklich die Möglichkeit zu einem allfälligen Rückzug der Kandidatur nach einem persönlichen Gespräch mit uns ohne Preisgabe der Anonymität gegenüber unserem Klienten.

 **ATAG**  
**ALLGEMEINE TREUHAND AG**

Allgemeine Treuhand AG, Personalberatung,  
Postfach, 8022 Zürich, Telefon 01 201 77 77

**STEINER**

Wir suchen für eine unserer Tochtergesellschaften  
eine tüchtige, initiative, praktisch veranlagte

## Unternehmerpersönlichkeit als Geschäftsführer

### Aufgabe:

technische und kaufmännische Leitung einer mittelgrossen Firma für Altbau-Renovation und Umbau; Betreuung des gesamten Aussendienstes.

### Anforderungen:

ausgeprägte technisch-kaufmännische Doppelbegabung; gründliche Ausbildung und vieljährige Erfahrung in einem bautechnischen Beruf; ausgewogene, kreative Persönlichkeit mit Durchhaltevermögen und Organisationstalent; Kostenbewusstsein, Verständnis für finanzielle Zusammenhänge; Freude am Verkaufen; Verantwortungsbewusstsein; Idealalter 32 bis 45 Jahre.

### Geboten werden:

selbständige, interessante Arbeit; Expansionsmöglichkeiten; angemessene Salarierung, gute Sozialleistungen.

Bitte melden Sie sich für diesen anspruchsvollen Posten mit vollständigen Bewerbungsunterlagen (einschliesslich eines handgeschriebenen Lebenslaufs) mit dem Stichwort «Geschäftsführer» bei

Karl Steiner, Generalunternehmung  
Postfach  
**8050 Zürich**  
Telefon 01 / 50 10 10

**STEINER**

Generalunternehmung (Holz-Elementbau) sucht zur Ergänzung des Mitarbeiterstabs einen erfahrenen

## Bautechniker / Ingenieur evtl. Bauführer

welcher einige Jahre Bauerfahrung hat und über gute englische und französische Sprachkenntnisse verfügt.

Die zu erfüllenden Aufgaben sind insbesondere folgende Tätigkeiten:

- Objektakquisition
- Verhandlungen mit Kunden
- Kalkulation und Abrechnung von Bauaufgaben im In- und Ausland
- Koordination der Ausführung im In- und Ausland

Dem Interessenten bieten wir bei aktiver Mitarbeit gute Dauerposition und Entwicklungsmöglichkeiten.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen erbitten wir unter Chiffre SBZ 309 an IVA AG, Postfach, 8035 Zürich

Als zentrales Baufachorgan des Bundes suchen wir für die Leitung unserer

## Dokumentationsstelle

in den Fachbereichen Bautechnik und Architektur einen

## Sachbearbeiter

mit guter Allgemeinbildung und bautechnischer Schullung. Wir erwarten Interesse für die verschiedenen Bereiche des Bauwesens, Sinn für die Dokumentation, Initiative und Selbständigkeit.

Sprachen: Deutsch, gute Französischkenntnisse, Englischkenntnisse erwünscht.

Zusätzliche Auskünfte erteilen wir Ihnen gerne unter Telefon 031 / 61 81 31 oder 61 81 06.

Ihre schriftliche Bewerbung mit Lebenslauf, Zeugnisabschriften und Passfoto bitten wir zu richten an die

**Direktion der eidg. Bauten, Personaldienst, 3003 Bern**

Für ein internationales Konsortium suchen wir für eine

## GROSSBAUSTELLE IN SAUDI-ARABIEN

dringend

## BETONLABORANT

mit praktischer Erfahrung auf Baustellen für Beton-, Zement-, Kies- und Sandkontrolle sowie Laborverfahren. Der geeignete Kandidat sollte HTL sein oder praktische Erfahrung und genügend theoretische Kenntnisse mitbringen. Englischkenntnisse erwünscht.

Geboten werden attraktive, nach internationalem Massstab ausgerichtete Bezahlung, freie Unterkunft, 8 Wochen Ferien und 4 bezahlte Heimflüge pro Jahr, anfänglich Einjahresvertrag (kann verlängert werden).

Gerne erwarten wir Ihre Bewerbungsunterlagen. Absolute Diskretion ist zugesichert.

**IBGM** (MANAGEMENT) CONSULTANTS  
UNTERNEHMENSBERATUNG CONSEIL DE DIRECTION

of London, c/o Postfach 1188, 8022 Zürich

Modernes und guteingeführtes Handelsunternehmen sucht einen versierten, initiativen

## Tiefbauingenieur

mit guten Kenntnissen im Bohrsektor und allgemeinen Tiefbau sowie einer guten kaufmännischen Ausbildung.

Die Hauptaufgaben erstrecken sich auf die Administration der Abteilung, die Projektierung, Beratung und den Verkauf von Spezialgeräten im In- und Ausland.

Fremdsprachenkenntnisse erwünscht.

Diese Stellung ist den hohen Anforderungen entsprechend sehr Entwicklungsfähig.

Offerten sind zu richten unter Chiffre G 920122-06 an Publicitas, Seilerstrasse 8, 3000 Bern.

Ingenieurbüro in Zürich sucht für interessante Bauaufgaben (vor allem industrieller Hochbau) jungen, tüchtigen

## dipl. Bauingenieur ETH

mit zwei bis fünf Jahren Praxis in Statik und Konstruktion.

Offerten sind zu richten unter Chiffre 5086 an Mosse-Annoncen AG, Postfach, 8023 Zürich.

Kleines Architekturbüro in Liechtenstein sucht junge(n), initiative(n)

## Architekt-Techniker(in) HTL

Eintritt sofort oder nach Vereinbarung. Eventuell temporär.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sind zu richten unter Chiffre SBZ 323 an IVA AG, Postfach, 8035 Zürich.

Wir suchen per sofort oder nach Uebereinkunft einen

## Bauführer/Architekt-Techniker HTL

### Wir erwarten:

Erfahrung in der Ausführungsplanung, Submission, Bauführung, guter Organisator.

### Wir bieten:

zeitgemäss Entlohnung sowie gute Arbeits- und Anstellungsbedingungen.

Kurzofferten an

**DERUNGS + ACHLEITNER, Architekten FSA/SIA/SWB**  
Rosenbergstrasse 31, 6300 Zug

Architekturbüro sucht

## Architekt-Techniker HTL

eventuell qualifizierten

### Hochbauzeichner

für die selbständige Bearbeitung und Ausführung vielseitiger Bauaufgaben.

Arbeitsort: Ortschaft in einem Fremdenverkehrsgebiet des Berner Oberlands.

Qualifizierte Interessenten mit Praxis wollen ihre Bewerbung mit Schriftprobe und Foto einreichen unter Chiffre SBZ 319 an IVA AG, Postfach, 8035 Zürich.

Architekturbüro im Raum Thun sucht zur Ergänzung eines jungen Teams einen

## Hochbautechniker (HTL)

für Ausführungsplanung und Bauleitung von Wohn-, Geschäfts- und Industriebauten.

Voraussetzungen für diese interessanten und vielseitigen Tätigkeiten sind:

- eine gute Grundausbildung
- einige Jahre Praxis
- Initiative und Sinn für selbständiges Arbeiten

Eintritt nach Uebereinkunft.

Unterbreiten Sie bitte Ihre Offerte mit den üblichen Unterlagen unter Chiffre SBZ 318 an IVA AG, Postfach, 8035 Zürich.

Architekturbüro in 9500 Wil sucht tüchtigen

### Hochbauzeichner

mit guter Ausbildung und mindestens 2 bis 3 Jahren Zeichnerpraxis.

Die Tätigkeit umfasst neben den üblichen Aufgaben auch kleinere Bauführungen.

Beginn des Arbeitsverhältnisses: 1. Mai 1978 oder nach Vereinbarung.

Ihre Bewerbung mit Angaben über Ausbildung, bisherige Tätigkeit und Gehaltserwartung erreicht uns unter Chiffre SBZ 322 an IVA AG, Postfach, 8035 Zürich.

Nous cherchons pour la construction d'une grande station d'épuration en Tunisie un

## ingénieur-génie civil

comme directeur de chantier et ingénieur résident.

### Nous demandons:

- plusieurs années d'expérience dans ce genre de construction
- le sens des responsabilités
- un esprit d'initiative et d'organisation
- la capacité de travailler seul et de résoudre les problèmes techniques et administratives sur place

### Nous offrons:

- une activité très variée et largement indépendante
- salaire intéressant en rapport avec les aptitudes

Entrée immédiate ou à convenir, durée de chantier 20 mois.

Veuillez adresser votre offre manuscrite avec documents usuels à  
**HOLINGER SA, Bureau d'ingénieurs, 5000 Aarau**  
Frey-Herold-Strasse 20

Bauunternehmung in Biel sucht einen

## Bauführer/Baumeister

mit guter Grundschulung und Fachkenntnissen in Hoch- und Tiefbau sowie Erfahrung in Kalkulation, selbständiger Bauführung und Disponierung.

Handschriftliche Bewerbungen sind zu richten unter Chiffre H 26091 an Publicitas, Neuengasse 48, 2501 Biel.

Gesucht in kleineres Ingenieurbüro in der Nordostschweiz

## Bauingenieur-Techniker HTL

zur Mitbearbeitung von anspruchsvollen Bauten im Hoch- und Brückenbau.

Wir erwarten gerne Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen unter Chiffre SBZ 324 an IVA AG, Postfach, 8035 Zürich.

Ingenieurbüro im Raum Seeland sucht zur Ergänzung eines dynamischen Teams einen jungen

## Eisenbetonzeichner

für anspruchsvolle, interessante Tätigkeit auf dem Gebiet des Hochbaus.

Offerten unter Chiffre E 26055 an Publicitas, Neuengasse 48, 2501 Biel.

Für Projektdarstellungen, Perspektiv- und Innenausbauzeichnungen suche ich eine(n)

## begabte(n) Bauzeichner(in)

Jüngere Bewerber(innen) bitte ich um eine Kurzofferte mit Referenzangabe, Eintrittsmöglichkeit und Saläranspruch.

**Werner Gantenbein, dipl. Architekt BSA/SIA**  
Mommsenstrasse 18, 8044 Zürich

Gutbeschäftigte, kleineres Ingenieurbüro sucht jungen, tüchtigen

## Bauzeichner

Arbeitsgebiet: Raum Winterthur—Zürich—Rapperswil.

Offerten unter Chiffre SBZ 316 an IVA AG, Postfach, 8035 Zürich.

## Stellengesuche

### Dipl. Bauingenieur SIA

sucht interessante, verantwortungsvolle Tätigkeit. Langjährige Erfahrung als Abteilungsleiter in Ingenieurbüro:

- angewandte Forschung (Dr. Ing. ETH)
- Projektierung und Ausführung von allg. Tiefbauarbeiten
- Studien und Expertisen in Grundbau, Bodenmechanik und Bodendynamik

Sprachen: Französisch, Deutsch, Englisch.

Kontakte unter Chiffre SBZ 321 an IVA AG, Postfach, 8035 Zürich.

### Bauingenieur-Techniker HTL

39jährig, Fachrichtung Tiefbau, in leitender Stellung tätig, sucht in der Region Zürich—Winterthur—Schaffhausen eine neue, verantwortungsvolle

### Führungsaufgabe in Bauunternehmung

Akquisitions- und Verhandlungsgeschick sowie eine jahrelange Erfahrung als Baufachmann mit praktischem und theoretischem Wissen sind Gewähr für eine anspruchsvolle Zusammenarbeit.

Kontaktaufnahme unter Chiffre OFA 2278 B an Orell Füssli Werbe AG, 3001 Bern.

### Architekt

32, Akademiestudium, Erfahrung in Projektierung und Wettbewerb, sucht interessanten Wirkungskreis (eventuell freie Mitarbeit). Raum St. Gallen—Winterthur bevorzugt.

Offernten unter Chiffre SBZ 320 an IVA AG, Postfach, 8035 Zürich.

Vielseitig erfahrener

### Entwurfsarchitekt

empfiehlt sich für Projektierungen und Werkplanbearbeitungen aller Art in freier Mitarbeit oder temporärem Einsatz.

Offernten unter Chiffre SBZ 314 an IVA AG, Postfach, 8035 Zürich.

### Architekt-Techniker HTL

(26), Abendtechnikum, sucht verantwortungsvolle Stelle als Sachbearbeiter (ohne Entwurf) und/oder als Bauführer.

Offernten unter Chiffre SBZ 291 an IVA AG, Postfach, 8035 Zürich.

### Diverses

### Projektwettbewerb für Alpgebäude

**Veranstalter:** Departement des Innern und der Volkswirtschaft Graubünden, Chur.

**Objekt:** Hirtenhütte, Stallbau für 120 Kühe, Stadelplatz und Erschließung auf der Alp der Gemeinde Morissen.

**Teilnahmeberechtigung:** Architekten, Ingenieure und Techniker schweizerischer Herkunft, die mindestens seit dem 1. Januar 1976 ohne Unterbruch in der Schweiz ihren Wohn- und Geschäftssitz haben, sowie Architekturstudenten der Abschlusssemester der Eidgenössischen Technischen Hochschulen, der Architekturschule Genf und der Schweizer Techniken (Ingenieurschulen).

**Unterlagenbezug:** beim kantonalen Meliorations- und Vermessungsamt Graubünden, Grabenstr. 8, 7001 Chur, gegen Hinterlegung von Fr. 100.—. Das Programm kann unentgeltlich bezogen werden.

**Eingabefrist:** 31. Mai 1978.

Programm von der Wettbewerbskommission SIA genehmigt.

**Visura**

Steuerberatung, Verträge  
Revision, Buchhaltung  
Unternehmensberatung

Treuhand-Gesellschaft  
Zürich Solothurn Luzern Aarau

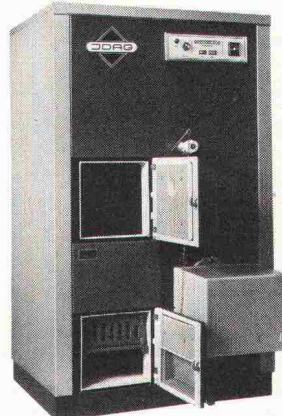
Bestqualifizierter Architekt-Techniker HTL mit langjähriger Praxis, Erfahrung im Projektmanagement und Auslanderfahrung, sucht zwecks

### Übernahme oder aktiver Partnerschaft

### Architekturbüro/Generalunternehmung/ Immobilienbüro

im Raum St. Gallen. Selbstanerent, garantiert diskret.

Kontaktaufnahme unter Chiffre E 03-351105 an Publicitas, 8021 Zürich.



**Ein  
Heizkessel  
für fünf  
Brennstoffe**

Dieser Jdag-Heizkessel macht Sie wie kaum ein anderer energieunabhängig. Der Trizomat eignet sich für Öl, Gas, Koks, Holz und Strom. Ohne Umstellung und Zwischenreinigung, weil im Trizomat zwei Spezialkessel in einem sind. Für jede Brennstoffart eine Extra-Brennkammer. Also für Öl und Gas eine, für Koks und Holz die zweite.

Dazu kommt die serienmäßig vorgesehene Einsatzmöglichkeit von Elektro-Heizpatronen. Aber das sind bei weitem noch nicht alle Vorteile, die Ihnen der Trizomat bieten kann: er hat die patentierte Tangential-Brennkammer für Gas und Öl. Das bedeutet: sparsamen Verbrauch, leisen Heizbetrieb, saubere, umweltfreundliche Verbrennung, 50% Leistungsreserve. Außerdem hat der Trizomat einen grossen, korrosionsfesten Warmwasserspeicher. Mit dem Trizomat sind Sie gegen alle Energiekrisen gewappnet. Ist es nicht beruhigend, dass man sich soviel Sicherheit kaufen kann?



**Jdag AG**

Gerliswilstrasse 16  
6020 Emmenbrücke  
0 041 / 55 58 58

**BON**

Schicken Sie mir bitte Ihre Unterlagen über

Jdag-Trizomat-Zweikammer-Kessel

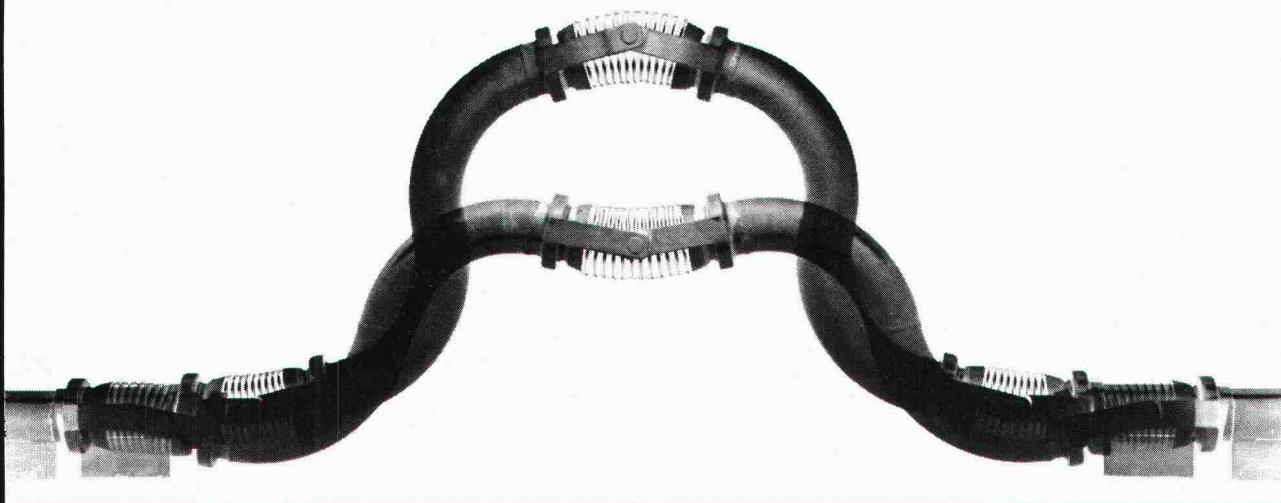
die übrigen Jdag-Kessel

Name: \_\_\_\_\_

PLZ+Wohnort: \_\_\_\_\_

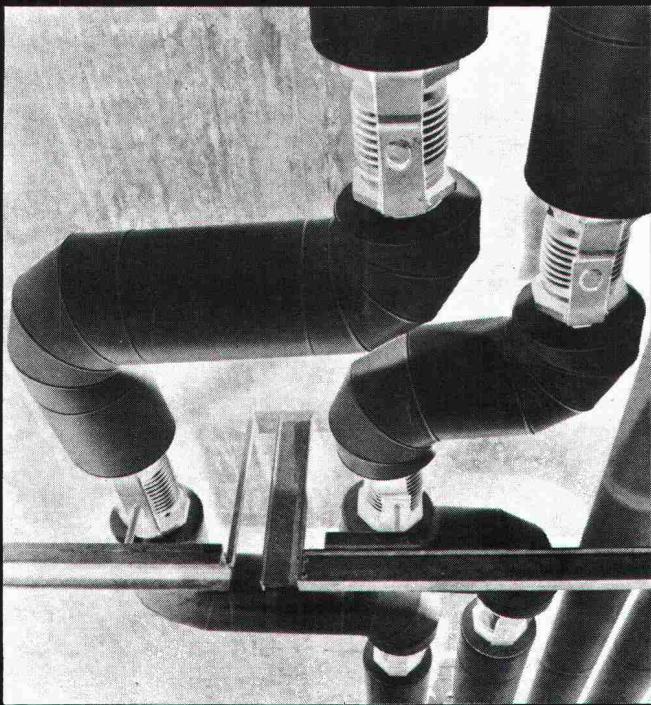
Telefon: \_\_\_\_\_

# **BOA** **Angular-** **Kompensatoren**



**Ganzmetallausführung, mit mehrfach-  
wandigem Federkörper aus rostfreiem  
Stahl, kleine Abmessungen, grosse  
Abwinkelung, temperaturbeständig,  
geringer Eigenwiderstand, kleiner Platz-  
bedarf, einfach in der Montage. Absolut  
sichere Kompensation der Rohrdehnung!**

**BOA AG, Luzern  
Kompensatoren-  
und Metall-  
schlauchfabrik  
Kellerstrasse 45  
Tel. 041/44 21 21**



# Der isograph hat ein Grundübel\* abgeschüttelt.



Der neue Tuschefüller rotring isograph hat durch seine richtungweisenden, durchdachten Verbesserungen viele Probleme von Tuschefüllern hinter sich gelassen.

Ein typisches Beispiel: \* Das lange Anschütteln vor dem Zeichnen. Die neu entwickelte Doppeldichtung in der Kappe schützt den zugeschraubten isograph zuverlässig gegen Eintrocknen. Ein neues hydrodynamisches Druckausgleichs- und Regelsystem sorgt für stets gleichbleibenden Tuschefluß. Von Anfang an.

Sollten Sie den neuen Tuschefüller isograph dennoch hin und wieder anschütteln, so liegt das an einer alten Gewohnheit. Und die werden Sie schnell „abschütteln“.

Wir haben mit richtungweisenden Entwicklungen für den rotring isograph neue Kriterien geschaffen:

1. Doppeldichtung in der Kappe, 2. Hydro-dynamik, 3. Abziehbare Steckhülse.

Der rotring isograph ist unser Maßstab für die kommenden Jahre.

Verkauf beim Fachhandel.  
Stichwort:

**rotring** isograph®  
Neu aus dem rotring Zeichengeräte-System.

Bezugsquellen-Nachweis  
durch die Schweizer Generalvertretung  
Kaegi A  
Postfach, 8060 Zürich